31996R2402

L 327/14 *AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA* 1996.12.18.

# A BIZOTTSÁG 2402/96/EK RENDELETE
## (1996. december 17.)
## az édesburgonya és a maniókakeményítő egyes éves vámkontingenseinek megnyitásáról és az azok kezeléséről szóló szabályok meghatározásáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a GATT XXIV. cikkének (6) bekezdése alapján folytatott tárgyalások eredményeként összeállított CXL. jegyzékben meghatározott engedmények végrehajtásáról szóló, 1996. június 18-i 1095/96/EK tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 1. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel a GATT XXIII. cikke értelmében a Thaiföldđel folytatott konzultáció eredményeinek megállapításáról szóló, 1996. május 13-i 96/317/EK tanácsi határozatra [2],

mivel az 1996. május 13-i 96/317/EK határozat kiigazította a bizonyos felhasználási módokra szánt édesburgonya és maniókakeményítő egyes, 1996. évi importkontingenseinek megnyitásáról és azok kezelésének meghatározásáról szóló, 1995. december 19-i 3015/95/EK bizottsági rendeletben [3] megállapított, az 1108 14 00 KN-kód alá tartozó maniókakeményítőre vonatkozó importrendelkezéseket; mivel az 1031/96/EK bizottsági rendelet [4] ennek megfelelően módosította az említett rendeletet;

mivel a Közösség a Kereskedelmi Világszervezet többoldalú kereskedelmi tárgyalásain vállalta, hogy két, nulla vámtételű éves vámkontingenst nyit a 0714 20 90 KN-kód alá tartozó termékekre a Kínai Népköztársaság, illetve egyéb országok számára, valamint két vámkontingenst az 1108 14 00 KN-kód alá tartozó, bizonyos felhasználási módokra szánt maniókakeményítőre;

mivel intézkedést kell hozni az 1997-re és az utána következő évekre szóló, édesburgonyára és maniókakeményítőre vonatkozó éves vámkontingensek megnyitásáról és a megfelelő ügyviteli szabályok megállapításáról; mivel a 96/317/EK határozat alapján módosított 3015/95/EK rendelet vonatkozó rendelkezéseit indokolt átvenni;

mivel a kontingensek helyes kezelésének biztosítása és különösen az egyes évekre megállapított mennyiségek túllépésének megakadályozása érdekében el kell fogadni a kérelmek benyújtására és az engedélyek kiadására vonatkozó különös szabályokat; mivel ezek a szabályok vagy kiegészítik a legutóbb a 2350/96/EK rendelettel [5] módosított 3719/88/EGK bizottsági rendelet [6] rendelkezéseit, vagy eltérnek azoktól;

mivel szükséges megkülönböztetni az emberi fogyasztásra és az egyéb felhasználási célra szánt édesburgonyát; mivel meg kell határozni az emberi fogyasztásra szánt, a 0714 20 10 KN-kód alá tartozó édesburgonya kiszerelését és csomagolását, és az említett kiszerelési és csomagolási feltételeknek meg nem felelő termékeket a 0714 20 90 KN-kód alá kell besorolni;

mivel fenn kell tartani a 3015/95/EK rendeletben foglalt, az 1996. január 1. és december 31. közötti importra vonatkozó kezelési és felügyeleti szabályokat, különös tekintettel arra a követelményre, amely szerint a kínai eredetű áruk esetében a kínai hatóságok által vagy azok felelőssége mellett kiállított exportokmányt kell bemutatni;

mivel a maniókakeményítő esetében figyelembe kell venni a Közösségnek a 96/317/EK határozatban foglalt új kötelezettségvállalását egy pótlólagos, évi 10 500 tonnás autonóm kontingens megnyitására, amelyből 10 000 tonna a Thaiföldi Királyság részére van fenntartva; mivel a Thaiföldđel történt megállapodás feltételei értelmében a korábban a maniókakeményítőre kivetett, végfelhasználásra vonatkozó követelmények megszűnnek; mivel meg kell követelni, hogy a fenntartott mennyiség keretében a Thaiföldről importált maniókakeményítőhöz az illetékes thaiföldi hatóságok által kiállított exportbizonyítványt csatoljanak;

mivel az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

1997. január 1-jétől a következő vámkontingensek nyílnak meg:

1. 5 000 tonnás nulla vámtételű éves vámkontingens a 0714 20 90 KN-kód alá tartozó, a Kínai Népköztársaságtól eltérő harmadik országokból származó, nem emberi fogyasztásra szánt édesburgonya közösségi importjára;

[1] HL L 146., 1996.6.20., 1. o.
[2] HL L 122., 1996.5.22., 15. o.
[3] HL L 314., 1995.12.28., 29. o.
[4] HL L 137., 1996.6.8., 4. o.
[5] HL L 320., 1996.12.11., 4. o.
[6] HL L 331., 1988.12.2., 1. o.

2. 600 000 tonnás nulla vámtételű éves vámkontingens a 0714 20 90 KN-kód alá tartozó, a Kínai Népköztársaságból származó, nem emberi fogyasztásra szánt édesburgonya közösségi importjára;

3. 10 000 tonnás éves vámkontingens az 1108 14 00KN-kód alá tartozó maniókakeményítő közösségi importjára, a hatályban lévő legnagyobb kedvezményes vámtételnél tonnánként 100 ECU-vel alacsonyabb vámtétel alkalmazásával;

4. 10 500 tonnás pótlólagos éves autonóm vámkontingens az 1108 14 00 KN-kód alá tartozó maniókakeményítő közösségi importjára, a hatályban lévő legnagyobb kedvezményes vámtételnél tonnánként 100 ECU-vel alacsonyabb vámtétel alkalmazásával; ebből a mennyiségből 10 000 tonna a Thaiföldi Királyság számára van fenntartva.

I. CÍM

**Meghatározott felhasználási módokra szánt édesburgonya**

*2. cikk*

(1) Az 1. cikk (1) és (2) bekezdésében meghatározott kontingensekre vonatkozó importengedélyeket az e címben megállapított rendelkezésekkel összhangban kell kiállítani.

(2) A 0714 20 10 KN-kód alkalmazásában az emberi fogyasztásra szánt édesburgonyának a szabad forgalomba bocsátást célzó vámkezelés időpontjában friss, egész, elsődleges csomagolóanyagba csomagolt édesburgonyának kell lennie.

Ennek a címnek a rendelkezései nem vonatkoznak a fent meghatározott, emberi fogyasztásra szánt édesburgonya szabad forgalomba bocsátására.

*3. cikk*

Az engedélykérelmeket keddenként lehet a tagállamok illetékes hatóságainál benyújtani, illetve, amennyiben a kedd nem munkanap, akkor a következő munkanapon, délután 1 óráig (brüsszeli idő szerint).

*4. cikk*

(1) Az engedélykérelmek és engedélyek 8. rovatában fel kell tüntetni a származási országot. Az engedély az adott országból történő importálás kötelezettségét vonja maga után.

A Kínai Népköztársaságból származó termékekre vonatkozó engedélykérelmek nem fogadhatók el, ha azokhoz nem csatolják a Kínai Népköztársaság kormánya által vagy annak felelőssége mellett az I. mellékletben bemutatott minta szerint kiállított exportokmány eredeti (kék színű) példányát.

(2) Az engedélyek 24. rovatában a következő bejegyzések egyikét kell feltüntetni:

– Exención del derecho de aduana [artículo 4 del Reglamento (CE) nº 2402/96]

– Fritagelse for toldsatser (artikel 4 i forordning (EF) nr. 2402/96)

– Zollfrei (Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 2402/96)

– Απαλλαγή από τον τελωνειακό δασμό [άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2402/96]

– Exemption from customs duty (Article 4 of Regulation (EC) No 2402/96)

– Exemption du droit de douane [article 4 du règlement (CE) nº 2402/96]

– Esenzione dal dazio doganale [articolo 4 del regolamento (CE) n. 2402/96]

– Vrijgesteld van douanerecht (artikel 4 van Verordening (EG) nr. 2402/96)

– Isenção de direito aduaneiro [artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 2402/96]

– Tullivapaa (asetuksen (EY) N:o 2402/96 4 artikla)

– Tullfri (artikel 4 förordning (EG) nr 2402/96).

*5. cikk*

(1) A 3719/88/EGK rendelet 5. cikke (1) bekezdésének negyedik francia bekezdése nem alkalmazandó.

(2) A 3719/88/EGK rendelet 8. cikkének (4) bekezdésében foglaltak ellenére a szabad forgalomba bocsátott mennyiség nem haladhatja meg az importengedély 10. és 11. rovatában feltüntetett mennyiséget. E célból a 22. rovatba „0”-t kell beírni.

(3) A 3719/88/EGK rendelet 33. cikkének (5) bekezdését kell alkalmazni.

*6. cikk*

A behozatali engedélyekhez kapcsolódó vámbiztosíték összege tonnánként 20 ECU.

*7. cikk*

A tagállamok a kérelmek benyújtására vonatkozóan a 3. cikkben megállapított munkanapot követő munkanapon délután 5 óráig (brüsszeli idő szerint) a kérelmekkel kapcsolatos következő adatokról tájékoztatják a Bizottságot:

– a kérelmező neve,

– a kérelmezett mennyiség,

– a termék származása,

– a Kínai Népköztársaságból származó termékek esetében az exportokmány száma és a hajó neve.

*8. cikk*

(1) A Bizottság telexen vagy faxon tájékoztatja a tagállamokat arról, hogy a kérelmek milyen mértékben elégíthetők ki. Ha a kérelmezett mennyiségek meghaladják a rendelkezésre álló mennyiséget, a Bizottság egységes százalékos csökkentést határoz meg, és erről értesítést küld.

Az engedélyek az 1. cikk (1) és (2) bekezdésében meghatározott kontingensek keretein belül adhatók ki.

(2) A tagállamok a Bizottság értesítésének kézhezvételekor adhatják ki az engedélyeket.

Az engedélyek az egész Közösségben, kiállításuk tényleges napjától kezdve az azt követő negyedik hónap végéig érvényesek.

II. CÍM

**Maniókakeményítő**

*9. cikk*

Az 1. cikk (3) és (4) bekezdésében említett kontingensekre vonatkozó engedélykérelmeket keddenként lehet a tagállamok illetékes hatóságainál benyújtani, illetve ha a kedd nem munkanap, akkor a következő munkanapon, délután 1 óráig (brüsszeli idő szerint).

A kérelmek a saját nevében eljáró kérelmezőnként nem haladhatják meg az 1 000 tonnát.

*10. cikk*

(1) Az engedélykérelmek és az engedélyek 24. rovatában a következő bejegyzést kell feltüntetni:

„Tonnánként 100 ECU-vel csökkentett importvám (2402/96/EK rendelet)".

(2) Ha a kérelem az 1. cikk (4) bekezdésében megállapított 10 000 tonnás fenntartott mennyiség keretén belül exportált, Thaiföldről származó keményítőre vonatkozik, akkor az illetékes thaiföldi hatóság, azaz a Kereskedelmi Minisztérium Külkereskedelmi Főosztálya által a II. mellékletben bemutatott minta szerinti, angolul kiállított exportbizonyítványt kell hozzá mellékelni.

Az engedélykérelmek és engedélyek 8. rovatában fel kell tüntetni a következő bejegyzést: „Származási hely: Thaiföld".

*11. cikk*

A fenti 5. és a 6. cikk alkalmazandó.

*12. cikk*

A tagállamok a kérelmek benyújtására vonatkozóan a 9. cikkben megállapított napot követő napon délután 1 óráig (brüsszeli idő szerint) a kérelmekkel kapcsolatos következő adatokról tájékoztatják a Bizottságot:

– a kérelmező neve,

– a kérelmezett mennyiség,

– a termék származása, Thaiföldről származó keményítő esetén thaiföldi exportbizonyítvánnyal igazolva.

*13. cikk*

(1) A Bizottság telexen vagy faxon tájékoztatja a tagállamokat arról, hogy a kérelmek milyen mértékben elégíthetők ki. Ha a kérelmezett mennyiségek meghaladják a rendelkezésre álló mennyiséget, a Bizottság egységes százalékos csökkentést határoz meg, és erről értesítést küld.

(2) A tagállamok az engedélyeket a Bizottság értesítésének kézhezvételekor adhatják ki.

Az engedélyek az egész Közösségben, kiállításuk tényleges napjától kezdve az azt követő harmadik hónap végéig érvényesek.

*14. cikk*

Ez a rendelet 1997. január 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1996. december 17-én.

*a Bizottság részéről*

Franz FISCHLER

*a Bizottság tagja*

**Kínai Népköztársaság**

| | |
|---|---|
| 1. Exporter (name, full address, country)<br><br>China | 2. No<br><br>3. Quota, year |
| 4. First consignee (name, full address, country) | **EXPORT CERTIFICATE**<br>**(Sweet potatoes falling wthin CN code 0714 20 90)** |
| | 5. Country of origin<br>**CHINA**<br><br>6. Country of destination<br>**EC** |
| 7. Place and date of shipment — Means of transport — Shipped by (name of vessel) | |
| 8. Descriptions of goods:<br>— Type of products:<br>Δ Pellets<br>Δ Chips<br>Δ Others<br>— Packaging:<br>Δ In bulk<br>Δ Bags<br>Δ Others | 9. QUANTITY<br><br>Metric tonne (Net shipped weight) |
| 10. Competent authority (name, address, country)<br>Imp/Exp Department<br>Ministry of Foreign Economic Relations<br>and Trade, People's Republic of China<br>2, Dong Chang An Street,<br>Beijing, China<br><br>Date: Signature: Stamp: | |
| For use by EC authorities | |
| This certificate is valid for 120 days from the date of issue | |

**SERIAL No**



# ORIGINAL

## DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

**MINISTRY OF COMMERCE**
**GOVERNMENT OF THAILAND**

**EXPORT CERTIFICATE SUBJECT TO REGULATION (EC) No 2402/96**

SPECIAL FORM FOR MANIOC STARCH FALLING WITHIN CN CODE 1108 14 00

| |
|---|
| EXPORT CERTIFICATE No |
| EXPORT PERMIT No |

| 1. EXPORTER (NAME, ADDRESS AND COUNTRY) | | 2. FIRST CONSIGNEE (NAME, ADDRESS AND COUNTRY) | |
|---|---|---|---|
| NAME | | NAME | |
| ADDRESS | | ADDRESS | |
| COUNTRY | | COUNTRY | |
| 3. SHIPPED PER | | 4. COUNTRY/COUNTRIES OF DESTINATION IN EC | |
| | | | |

| 5. TYPE OF PRODUCT | 6. WEIGHT (TONNES) | 7. PACKING |
|---|---|---|
| MANIOC STARCH FALLING WITHIN CN CODE 1108 14 00 | SHIPPED WEIGHT | ☐ IN BULK |
| | | ☐ ..... BAGS |
| | ESTIMATED NET WEIGHT | ☐ OTHERS |
| | | |

WE HEREBY CERTIFY THAT THE ABOVEMENTIONED PRODUCT HAS BEEN PRODUCED IN AND EXPORTED FROM THAILAND.

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

DATE

.....

NAME AND SIGNATURE OF AUTHORIZED OFFICIAL AND STAMP

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE

FOR USE BY EC AUTHORITIES: